

Num

Chapter 24

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וַיַּרְא	בְּלֹעַם	כִּי	טוֹב	בְּעִינֵי	יְהוָה	לְבָרֶךְ	אָתָּה	יִשְׂרָאֵל	לְלֹא-	הַלְּךָ	כִּפְעָם-
H6471	H1980	H3808	H3478	H0853	H1288	H3068				H2895	H7200

বিলিয়ম দেখলেন যে প্রভু ইস্রায়েলকে আশীর্বাদ করতে পেরে সন্তুষ্টেন্ন সেই কারণে বিলিয়ম আগের মত মন্ত্র পাবার জন্য চেষ্টা করলেন না।
কিন্তু তিনি মরুভূমির দিকে ফিরে তাকালেন।

וַיִּשְׁאָל	בְּלֹעַם	אָתָּה	עִזְיוֹן	וַיַּרְא	בְּנֵי	שְׁכֹן	לְשִׁבְטָיו	יִשְׂרָאֵל	אָתָּה	עַל	רִית
H5375	H0853	H7200	H413	H7896	H5173	H7125	H6440	H0853	H7200	H2895	H6471

אָלֹהִים:

[H0430](#)

বিলিয়ম চোখ তুলে মরুভূমির একপাস্ত থেকে অপরপ্রাপ্তের দিকে তাকিয়ে ইস্রায়েলের সমস্ত লোককে দেখলেন। তারা পরিবারগোষ্ঠীর সঙ্গে বিভিন্ন স্থানে শিবির স্থাপন করেছিল। তখন বিলিয়মের কাছে ঈশ্বরের আত্মা এলেন এবং তাকে নিয়ন্ত্রণ করলেন।

בְּנֵי	בְּלֹעַם	גָּנָם	גָּנָם	וַיֹּאמֶר	מִשְׁלָוֹן	וַיִּשְׁאָל	נָאָם	בְּנֵי	בְּנֵי	גָּנָם	הָעֵדָה
H8365	H1397	H5002	H1160		H5002	H0559	H4912	H5375			

তখন বিলিয়ম এই ভাববানী বললেন। “বিয়োরের পুত্র বিলিয়মের কাছ থেকে এই বার্তা। আমি যা কিছু স্পষ্ট দেখলাম সে সম্পর্কে বলছি।

עִזְיוֹן	וְগָלִיל	নেপেল	যীহু	শ্ৰী	মেছুজা	আশেৰ	এল	আমেরি	শেমু	আমা	বেন্নে
H1540	H5307	H2372	H7706	H4236			H0410	H0561	H8085	H5002	

আমি ঈশ্বরের কাছ থেকে এই বার্তা শুনেছি। সর্বশক্তিমান ঈশ্বর আমাকে যা দেখিয়েছেন তা আমি দেখেছি। আমি যা দেখেছি সেটা বিনয়ের সঙ্গে বলছি।

בְּনֵי	אָהָלָקָה	יִשְׂרָאֵל	מִשְׁכְּנָה	יְעַלְבָּה	בְּנֵי	אָהָלָקָה	טַבְּনָה	מִדְבָּר
H3478	H4908	H3290	H0168	H2895	H4100			

“হে যাকোবের লোকরা! তোমাদের তাঁবুগুলো কি সুন্দর! ইস্রায়েলের লোকরা! তোমাদের ঘরগুলো কতো সুন্দর!

মিজ্মারি	বেন্নে	বেন্নে	বেন্নে	বেন্নে	বেন্নে						
H4325	H0730	H3068	H5193	H0174	H5104	H1593	H5186				

তোমাদের তাঁবুগুলো তালগাছের সারির মতো। নদীর ধারের কনানের মতো। তোমরা প্রভুর দ্বারা রোপিত হওয়া সুমিষ্ট গন্ধপুল্মের মতো।
জলের পাশে বেড়ে ওঠা এরস বৃক্ষের মতো।

মিল্কা	ওঠনশা	মিল্কা	মিল্কা	ওৰ্মিম	রবিম	কেমিম	ওৰেণ	মিদলী	মিল্ম	য়েজল
H4438	H5375	H4428	H0090	H4325	H2233	H1805	H4325	H5140		

তোমাদের জলের অভাব হবে না। এই জল তোমাদের বীজের বেড়ে ওঠার কাজে ব্যবহার করা যাবে। রাজা অগাগের থেকে তোমাদের রাজা
অনেক মহৎ হবেন। তোমাদের রাজ্য অনেক শ্রেষ্ঠতর হবে।

אָל	מוֹצִיאוֹ	מִמְצָרִים	כְּתֻעַבֶת	רָאָם	לֹא	יָאָכָל	גָּוִים	צָרִי	וְעַצְמַתְהֶם	יְגָרָם	וְחַצְיוֹ
	H0410	H3318	H4714	H8443	H7214	H0398			H6106	H2671	

יְמַחַץ:

[H4272](#)

“ঈশ্বর এই সমস্ত লোকদের মিশর থেকে নিয়ে এসেছেন। তারা বুনো ঝাঁড়ের মতো শক্তিশালী। তারা তাদের সমস্ত শক্তদের পরাজিত করবে। তারা তাদের হাত ডেবে এবং তীর বিদ্ধ করবে।”

כָּרָע	שְׁבָב	כָּאֵרִי	וְכָלְבִּיא	מִי	יְקִימָנִי	מִבְרָכִיךְ	בָּרוּךְ	וְאַרְקִיךְ	אָרְיוֹר:	לֹא	בְּלֹעֵם
	H3766	H7901		H4310	H1288	H0779	H1288	H0779	H0779	H0779	H0779

“ইস্রায়েল একটি সিংহের মতো। শুঁড়ি মেরে শুয়ে আছে। হাঁ। তারা তেজী সিংহের মতো। এবং কেউই তাকে জাগাতে চায় না। যদি কোনো ব্যক্তিতোমাকে আশীর্বাদ করে তবে সে নিজের আশীর্বাদ পাবে এবং যদি কোনোও ব্যক্তিতোমার বিরুদ্ধে কথা বলে তাকে অনেক সমস্যার সম্মুখীন হতে হবে।”

וִיחַרְ-	אָפְ-	בְּלֹק	אָל-	בְּלֹעֵם	לֹא	בְּלֹק	אָל-	בְּלֹעֵם	וִיסְפָּק	אָת-	כְּפִי	לֹיְאָמָר	בְּלֹק	
	H2734	H0639	H1111	H0413	H895	H0413	H1111	H0413	H0853	H3709	H0559	H1111	H0413	H0779
	H0341	H7121	H2009	H1288	H6471	H7969	H2088	H1288	H4310	H0853	H3513	H2009	H4513	H3068
	H6258	H1272	H4725	H0413	H4725	H0559	H3513	H3513	H0559	H3513	H2009	H2009	H1111	H3068

বালাক বিলিয়মের ওপরে প্রচণ্ড ক্রুদ্ধ হয়ে নিজের হাত ঝুকলেন। বালাক বিলিয়মকে বললেন, “আমি আপনাকে এসে আমার শক্তদের বিরুদ্ধে কথা বলতে বলেছিলাম। কিন্তু আপনি তাদের এই নিয়ে তিনবার আশীর্বাদ করেছেন।”

וְעַתָּה	בְּרַחַ-	לֹקְ-	בְּרַחַ-	מִקְוָמָ-	אָמָרְתִּי	כָּפֵר	אַכְבָּרְגִּי	בְּרַחַ-	מִנְעָה	יְהֹוָה	לֹיְאָמָר	מִכְבָּרְד		
	H6258	H1272	H4725	H0413	H3513	H3513	H2009	H4513	H3068	H3513	H2009	H3068	H3513	H3068

এখন অবিলম্বে আপনি এই স্থান ত্যাগ করে ঘরে পালান। আমি বলেছিলাম যে আমি আপনাকে খুব ভালো পারিশ্রমিক দেব। কিন্তু দেখুন। প্রভু আপনাকে আপনার পূরস্বর থেকে বর্খিত করলেন।”

וִיאָמָר	בְּלֹק	אָל-	בְּלֹעֵם	וְיְאָמָר	לֹא	בְּלֹק	שְׁלֹחָה	אָשְׁר-	מִלְאָכִיךְ	אָל-	בְּלֹק	לֹא	בְּלֹק	
	H0559	H1696	H0413	H7971	H4397	H0413	H1571	H3808	H1111	H0413	H0413	H0413	H0413	H0559
	H0559													H0559

বিলিয়ম বালাককে বললেন, “স্মরণ করে দেখুন আপনি আমার কাছে লোক পাঠিয়ে যখন আমাকে আসার জন্য বলেছিলেন। তখনই আমি তাদের বলেছিলাম।

אָמ-	וְহֹ-	לֹ-	לֹ-	אָל-	אָל-	לֹ-	בְּלֹק	בְּלֹק	מִلְאָ-	בְּיַ-	בְּיַ-	בְּיַ-	בְּיַ-	
	H5414	H1111	H4393	H3701	H2091	H3808	H3201	H0853	H6310	H3068	H1696	H0853	H0853	H1696
	H3068													H3068

‘বালাক তার ঝাপো এবং সোনায় ভরা সবথেকে সুন্দর বাড়ীটি আমায় দিতে পারেন। কিন্তু তরুণ আমি কেবল সেই কথাই বলবো যা প্রভু আমাকে বলার জন্য আদেশ করবেন। আমি ভালো কিংবা খারাপ কোনো কিছুই নিজে করতে পারবো না। প্রভু যা আদেশ করবেন। আমি অবশ্যই সেই কথা বলবো।’

באחרית	לענין	לענין	הזה	העם	העם	יעשנה	אשר	אי עצה	אי עצה	לכה	לכיה	לעמי	לועלך	הנני	הנני	יעשנה	יעשנה
H0319			H2088					H3289		H3212			H1980		H2009		H6258

הימים:

H3117

এখন আমি আমার নিজের লোকদের কাছে ফিরে যাচ্ছি। কিন্তু আমি আপনাকে সর্তকবার্তা দেবো। ইন্দ্রায়েলের এই সমস্ত লোকরা ভবিষ্যতে আপনার এবং আপনার লোকদের সঙ্গে কি করবে সেটা আমি বলে দেবো।”

וישא	מישלו	ויאמר	נאם	בלעם	בננו	בשער	ונאם	הנבר	שחתם	העןין:
—	—	—	—	—	—	—	—	H8365	H1397	H5002

তখন বিলিয়ম এই ভাববাণী করে বললেন॥ “বিয়োরের পত্র বিলিয়মের কাছ থেকে এই বার্তা॥ আমি যা শ্পষ্ট দেখেছি সে সম্পর্কেই বলছি॥

נָאָם	שְׁמַעַן	אַמְרִירִיָּה	וַיַּדְעַ	אֶל	רְעֵת	עַלְיוֹן	מִתְחָזָה	שְׁדֵי	רְחוֹתָה	נְפָלָל	וְגַלְעִי	עִינִים:
H1540	H5307	H2372	H7706	H4236	H1847	H3045	H0410	H0561	H8085	H5002		16

আমি ঈশ্বরের কাছ থেকে এই বার্তা শুনেছি। পরাংপর আমাকে যা শিখিয়েছেন তা আমি শিখেছি। সর্বশক্তিমান ঈশ্বর আমাকে যা দেখিয়েছেন তা আমি দেখেছি। আমি যা স্পষ্ট দেখেছি সে সম্পর্কে বিনায়ের সঙ্গে বলছি।

“আমি দেখলাম প্রভু আসছেন॥ কিন্তু এখন নয়॥ আমি দেখলাম তিনি আসছেন॥ কিন্তু তাড়াতাড়ি নয়॥ যাকোবের পরিবার থেকে একজন নক্ষত্র আসবে॥ ইস্রায়েলের লোকদের মধ্য থেকে একজন নতুন শাসনকর্তা আসবেন॥ সেই শাসনকর্তা মোয়াবের লোকদের মাথা চূর্ণবিচূর্ণ করে দেবেন॥ সেই শাসনকর্তা কলহের সকল পত্রদের মাথা চূর্ণবিচূর্ণ করে দেবেন॥

18	וְהַזָּה	אֲרוֹם	יְרַשָּׁה	וְהַיִתְהַ	יְרַשָּׁה	יְרַשָּׁה	וְהַיִתְהַ	שְׁעִיר	אַיְבוֹן	וַיִּשְׁרָאֵל	עֲשָׂה	חִילָּוֹ:
H2428	H3478	H0341	H3424	H1961	H3424	H0123	H1961					

ইস্রায়েল ইদোম দেশ অধিকার করবে এবং সে তার শক্তির সেয়ীর দেশটিও অধিকার করবে।

וירר	מייעקב	זהאביד	שידר	מעיר	19
—	H3290	H0006	H8300	—	—

“ঘোষণার পরিবার থেকে একজন নতুন শাসনকর্তা আসবেন। সেই শাসনকর্তা সেই শহরের অবশিষ্ট লোকদের ধ্বংস করবেন।”

এরপর বিলিয়ম অমালেকীয়দের দেখতে পেয়ে এই ভাববাণী বললেন॥ “সকল জাতির মধ্যে অমালেক হচ্ছে সবথেকে শক্তিশালী॥ কিন্তু শেষে তারাও ধ্বংস হয়ে যাবো”

וירא	את	הקיין	ניישא	מושלו	ויאמר	איתן	מושבך	וישים	בשלע	קנקה:	21
H7064	H5553		H4912	H5375	H7017	H0853	H7200		H4186	H0386	H0559

এরপর বিলিয়ম কেনীয় লোকদের দেখে এই কথাগুলো বললেনঃ “তোমরা বিশ্বাস করো যে পর্তের ওপরের পাথীর বাসার মতোই তোমাদের দেশটিও নিরাপদঃ।

—	—	אָשָׁר	מֵה	עַד־	כִּי	לְבָעֵר	יְהִיָּה	אָמֵן	כִּי	—	22
H7617		H0804	H4100	H5704			H1961				

�िन्तु प्रत्यु येभाबे केनीयके ध्वंस करेछिलेन॥ केनीय लोकराओ ध्वंस हये याबे॥ अशुर तोमादेर बन्दी करवेन॥”

אַל	מִשְׁמָנוֹ	יְהִיָּה	כִּי	אָזִי	וְאָמַר	מַשְׁלָךְ	וַיִּשְׁאַל	—	—	—	23
H0410		H2421	H4310	H0188	H0559	H4912	H5375				

এরপর বিলিয়ম এই ভাববাণী বললেন॥ “সৈশ্বর যখন এটি করবেন তখন কে বাঁচবে?

אָבָר :	עָדִי	הָיוּ	וְגַם־	עַבְרָה	וְעַנוּ	אָשָׁר	וְעַנוּ	כְּתִים	מִזְדָּה	וְצִים	24
H0008	H5703	H1931	H1571	H5677		H0804		H3794	H3027	H6716	

কিন্তুমের থেকে অনেক জাহাজ আসবে॥ তারা অশুরকে এবং এবরকে পরাজিত করবে॥ কিন্তু সেই জাহাজগুলোও ধ্বংস হয়ে যাবে॥”

בָּ :	לְרִבְכָּה	לְגַדְלָה	לְקַבְּרָה	לְמִקְמָנוֹ	וְגַם־	לְמִשְׁבָּב	וַיִּשְׁבַּ	וְלִיכָּה	בְּלִיעָם	וְקָם	25
H1870	H1980	H1111	H1571	H4725		H7725	H3212				

এরপর বিলিয়ম উঠে বাড়ীতে ফিরে গেলেন॥ এবং বালাক তার নিজের পথে ফিরে গেলেন॥